

The One With All the Wedding Dresses

Story by: Adam Chase

Teleplay by: Michael Curtis & Gregory S. Malins

Transcribed by: [Eric Aasen](#)

420 婚纱

乔伊打鼾，钱德坚持送他去看医生；

在睡眠治疗室，趁乔伊睡着之机，钱德钓上了马乔里。马乔里老爱说梦话，并在梦中尖叫。

罗斯结婚前问瑞秋的感受，但瑞秋不肯讲出罗斯余情未了。

心情近乎绝望的瑞秋对乔西亚逼婚，把他吓跑了。

莫妮卡替艾米丽挑选婚纱，却忍不住自己试穿：：个没完。菲比和瑞秋也中了邪，都披上白纱过于瘾。

罗斯和艾米丽计划下个月结婚。

瑞秋对莫妮卡和菲比坦白她对罗斯的感情。



4.20 The One With All The Wedding Dresses

Joey's snoring forces Chandler to insist he go to a sleep clinic;

while accompanying Joey at the clinic, Chandler meets (and begins dating) Marjorie, who talks in her sleep.

Ross tries to talk with Rachel about her feelings, but she just pretends she's fine.

However, while feeling kind of desperate she tries to move way too fast with Joshua and ends up scaring him off.

Monica picks up Emily's wedding dress for her, and finds she just can't resist wearing it... a lot.

Phoebe and Rachel catch the spirit as well, and soon they're all wearing white.

Ross and Emily set a wedding date just one month away.

Rachel talks with Monica and Phoebe about her unresolved feelings for Ross.

[Scene: Joey's bedroom, he is asleep and snoring loudly. Chandler enters wondering who left their engine running.]

asleep adj. 睡着的 睡熟的/snore v. 打鼾

Chandler: Are you kidding me?! Joey. Joey! Joey! Joey! Joey! Joey!
Joey! Joey! Joey! Joey!!

Joey: (joining in, in his sleep) Joey. Joey. Joey. Joey! Joey!!

(Chandler acts disgusted, but is happy that Joey has stopped snoring. However, just as he is about to leave, Joey starts snoring again. So to get him to stop, he slams the door shut, waking Joey.)

disgusted adj. 厌恶的 厌烦的/be about to v. 将要 正打算

Chandler: Oh. Oh, did-did-did I wake you?

OPENING CREDITS

[Scene: Central Perk, Chandler is getting another cup of coffee.]

Chandler: Gunther, can I get another cup of coffee, please? (Gunther starts to pour him another cup.) So uh, what do you do when you're not working here?

Gunther: You don't need to fill these silences 没话找话说.

Chandler: Oh, okay, thanks. (He goes back to the couch and rejoins Monica, Joey, and Phoebe.)

Monica: Chandler, that's like your fourth cup of coffee!

Phoebe: Okay, do me 算我的. I've had a certain number of juices.

Chandler: Well, I am drinking lots of cups of coffee because I'm exhausted! Because Joey started snoring!

Monica: He's in a different room! He's really that loud?

Joey: (proudly) Oh, you should hear me 你得过来听听.

Chandler: It's not something to be proud of, okay? You have to go to a sleep clinic!

Joey: Look, I told ya, I'm not going to any clinic! I don't have a problem, you're the one with the problem! You should go to a "Quit being a baby and leave me alone" clinic!

Chandler: They don't have those.

Joey: Yeah, they do! Quit being a baby and leave me alone! There, you've just had your first class!

Monica: Y'know I used to go out with this guy that was a really light sleeper, and whenever I started to snore, he would just roll me over :

roll over(睡时)翻身 反侧/light sleeper :轻度睡眠者 就是不能进入深度睡眠的人 人夜晚睡觉一般都会进入深度睡眠 而这种人很难进入这种状态 °广义上讲就是指睡不好觉的人 °

Joey: Ohhh, yeah!

Monica: He would just roll me over and I would stop snoring.

Chandler: Next time you snore, I'm rolling ya over!

Joey: I gotta do what I gotta do, you gotta do what you gotta do, you just do it.

gotta <美俚> (=have got to) 必须

Ross: (entering) Hey guys!

Chandler: Hey, all right!

Phoebe: Hey!

(Joey starts humming *Here Come the Bride*.)

hum v. 哼

Here Comes the Bride 结婚进行曲



Phoebe: Oh, the Olympics.

Monica: Have you guys **picked a date** yet?

Ross: Oh no, not yet.

Phoebe: I **still** cannot believe you're engaged! (Ross looks at her)
Just—cause its happening so fast;**not—cause** you're such a loser.

engaged adj. 已订婚的/loser n. 失败者

Ross: Oh. Thanks. Uh, has anyone seen Rach?

Monica: Ugh, she's upstairs **not** doing the dishes! And I tell ya something! I'm not doing them this time! I don't care if those dishes **sit in the sink** until they're all covered with | I'll do them when I get home!

do the dishes v. (饭后)洗餐具

Ross: Yeah | oh! Hey listen umm, Emily found this wedding dress in London :

wedding dress



Phoebe: Already?!

Ross: Yeah, but **it didn't fit**. Well, luckily there's a store here that has **one left in her size**, but I'm the groom, I'm not supposed to see the dress :

groom n. 新郎

Monica: I'll pick it up for you!

Ross: Thank you.

Monica: Okay.

Chandler: Oh, she's got you running errands, y'know, picking up wedding dresses: (Laughs and makes like Indiana Jones and his whip) Wah-pah!

errand n. 差事 差使 使命/run errands n. 供差遣 跑腿的/whip n. 鞭子

Indiana Jones 'Dr. Henry "Indiana" Jones, Jr. (also known as Indy), is a fictional (adj. 虚构的) professor, archaeologist (n. 考古学家), and adventurer - the main protagonist (n. 小说主角) of the 1981 adventure film Raiders of the Lost Ark (later retitled Indiana Jones and the Raiders of the Lost Ark), its prequel [(据已问世文艺作品的情节凭想像上溯创作的) 先行篇 前篇] Indiana Jones and the Temple of Doom, and sequel (n. 结局), Indiana Jones and the Last Crusade (n. 十字军东侵). Jones is notable for his trademark bullwhip [n. <美> (旧时赶牛或牲口用的) 粗而长的鞭] fedora (n. 一种浅顶软呢帽) leather jacket, and extreme fear of snakes.



Ross: What's wah-pah?

Chandler: Y'know, whipped! Wah-pah!

Joey: That's not whipped! Whipped is wh-tcssh!

Chandler: That's what I did. Wah-pah!

Joey: You can't do anything!

[Scene: Monica and Rachel's, Rachel is not doing the dishes. She hears someone coming up the stairs and quickly puts down her magazine and **pretends like** she's actually doing the dishes.]

Rachel: Hey, Mon, I was just doing the dishes!

Ross: Hey!

Rachel: Oh! It's you. (She stops doing the dishes.) Hi.

Ross: Hey, do uh, do you have a minute 你现在有空吗?

Rachel: Yeah, yeah, I was just about to take a break anyways, so :

anyways adv. 反正 不管怎样

Ross: So listen uh, I know you and I haven't really had a chance to talk since uh, Emily and I decided to get married, and uh, I was just wondering how you were.

Rachel: Oh.

Ross: I know if you were getting married I'd feel, kinda :... y-know.

Rachel: Yeah. Yeah. Definitely, well it definitely took me by surprise, but I'm okay.

take sb by surprise 让某人大吃一惊

Ross: Yeah?

Rachel: Yeah.

Ross: All right, I just wanted to check.

check v. 询问一下

Rachel: Oh, that's sweet.

(He goes over to hug her.)

Ross: You're great. And I-I know someday this will happen for you too. You just hang in there.

hang in there<美口>不气馁 不畏难 坚持下去

Rachel: (breaking the hug) Uhh, hang in there?

Ross: Oh, no, I didn't mean, uh :

Rachel: I mean maybe you didn't hear about a serious relationship called me and Joshua?

hear about v. 听说 接到消息

Ross: Oh, I thought you guys had just been on like four dates, I didn't realise that had become anything, yet.

Rachel: Oh, no-no-no, no-no-no, it has become, it has | yeah. Oh no, those were four great dates.

Ross: Oh. Yeah?

Rachel: Yeah. Oh, yeah. And I mean, the connection, I mean y-know, emotionally, mentally, physically :

Ross: Wow, that's-that's-that's incredible.

Rachel: I know isn't it? It's like I'm right there with Joshua.

Ross: Uh-huh.

Rachel: You are right there with Emily. And it's y-know, it's kinda like :. it's a tie! Well, I gotta get, I gotta get back to the dishes.

tie n. 不分胜负 平局

Ross: I gotta get to work.

Rachel: Oh yeah? Fine.

Ross: Hey, y-know, y-know what would make me really happy?

Rachel: Oh yeah, no, what's that?

Ross: If like the four of us could all y-know, hang out together. Uh, in fact Emily's coming into town this weekend, why don't you say we all have dinner? Say, Sunday night?

Rachel: That would be great!

Ross: Yeah, all right, it's a date. (He leaves)

Rachel: (to the closed door) Hang in there. You hang in there. (Gives him the raspberry.)

raspberry <俚>(表示轻蔑、嘲笑等的)咂舌声



raspberry n. 覆盆子树莓



Ross: (coming back in) Did you say something?

Rachel: No, just singing. (Does a little song.)

[Scene: Beatrice Bridal Shop, Monica and Phoebe are there to pick up Emily's dress.]

Beatrice 比阿特丽斯(《神曲》中人物) / Beatrice 碧翠斯(女子名 涵义:为他人祈福或使他人快乐的女孩) / bridal adj. 新娘的 新婚的

chez Béatrice bridal shop



Monica: Oh my God! Ohh! Look at this one! It's so beautiful!

Phoebe: Yeah, but y-know, about half of these are gonna end up getting divorced.

The Saleslady: May I help you ladies?

Monica: Oh, yes, umm, I'm here to pick up a dress that you have on hold.

on hold v. 拿着 掌控之中

The Saleslady: Yes, what's the name, please?

Monica: Emily Waltham.

The Saleslady: Yes! I have it right here. (Phoebe and Monica both gasp at the dress.) Would you like to try it on Ms. Waltham?

gasp at v. 对...大吃一惊

Monica: (laughs) Okay.

[Time lapse. Monica is wearing the dress and starring at herself in the mirror.]

star v. 当明星 主演

Phoebe: You're the most beautiful bride I've ever seen.

Monica: I am, aren't I?

The Saleslady: Ms. Waltham?

Monica: Yes?

The Saleslady: We're closing 我们要打烊了.

Monica: All right. (Goes to take off the dress.)

The Saleslady: And could I get my ring back?

(She disgustedly takes the ring off and gives it back.)

disgustedly adv. 厌烦地

[Scene: Joey's bedroom, he's snoring again and Chandler is there to roll him over.]

Chandler: All right buddy, time to roll over. (Rolls him over, and discovers a surprise) (Looking down) No-no! (Covers his eyes) No, no-n-n-no!! You are going to a clinic! You're going to a clinic, and a pyjama store!

pyjama adj. 睡衣裤的

[Scene: Monica and Rachel's, Monica is doing the dishes.]

Monica: Does she use the cups? Yes! I believe she does. Does she use the plates? Yes! I believe she does. (Looks at the wedding dress and stops.)

[Time lapse, Monica is now **wearing** the dress while doing the dishes and is making like she is thanking her guests for coming to her wedding. Paging Dr. Crane. Dr. Fraiser Crane!]

page v. 给...当侍从

Monica: Oh. Thank you. Ohhh, thank you very much. Oh, thank you for coming. (There's a knock on the door.) Uh, just a second!

Phoebe: No-no, let me in!

Monica: Phoebe?

Phoebe: Yeah!

Monica: Can you just **hold on for one minute**?

Phoebe: No, you have to let me in right now!!

Monica: Are you alone?

Phoebe: Yes!

Monica: All right.

(She goes over and lets Phoebe **bounce in** wearing her own wedding dress.)

[Scene: Chandler and Joey's, Joey is complaining about going to the clinic.]

Joey: This sucks! I didn't know I had to **stay up all night** before I went to this stupid sleep clinic! I'm so tired!

Chandler: It's 6:00.

Joey: Yeah, well:

Rachel: (entering) Hi!

Chandler: Hey, I hear that you and Joshua are going out to dinner with Ross and Emily, and I think that's, I think that's really cool.

Joey: Yeah, Rach, I think you're *handling that really well*.

Rachel: Handling it? What do you mean, handling it? There's nothing to handle. Now, maybe I would *have a problem with* this *if it wasn't for* me and Joshua. You know, they're not gonna get married anyway!

Chandler: What?

Rachel: Come on! They rushed into this thing so fast it's ridiculous! I mean, they're gonna *be engaged for* like what? A year? And *somewhere along the way*, one of them is gonna realise what they've done and they're *call the whole thing off*. I'm telling ya, you're gonna be dancing at my wedding before you're dancing at theirs.

rush into v. 仓促行动

Chandler: Yeah, well, I don't dance at weddings.

Rachel: Why not?

Chandler: Because weddings are a great place to meet women, and when I dance, I look like this: (Starts to dancing really, really, really badly. Ross enters behind him and he stops.)

Ross: Hey man.

Chandler: Hey!

Ross: So, what are you guys doing *four weeks from today*?

Chandler: Nothing.

Rachel: Nothing.

Joey: I am: (Looks in his date book.) free!

Ross: Great! Because Emily and I are getting married in a month!

Joey and Chandler: What?!

Ross: Yep!

Rachel: In a month?

Ross: Yeah!

Rachel: You mean, you mean 30 days?

Ross: Yeah.

Rachel: From now?

Ross: Yeah.

Rachel: Well, that's great.

Ross: Yeah! Yeah, Emily always wanted to get married in this beautiful place that her parents got married, but it's going to be **be torn down**, so: I mean, I-I know it's crazy, but **everything up-til now** has been so crazy, and I don't know, this just feels right. Y-know?

tear down v. 拆除 扯下

Joey: (still looking in date book) Hey! That's the day after I stop menstruating! (They all look at him.) This isn't mine.

menstruate vi. <生理> 月经来潮

COMMERCIAL BREAK

[Scene: Central Perk, Rachel is **waiting impatiently for** Joshua.]

Joshua: (entering) Hey, Rachel.

Rachel: Hi!

Joshua: What's up? You're voice sounded all squeaky on the phone.

squeaky adj. 发短促尖声的

Rachel: Ohh, nothing, I just wanted to see you. See you and hug you. (Hugs him) See you.

Joshua: Great!

Rachel: Yeah! (She sits down) Sit!

Joshua: (sitting) You okay?

Rachel: I'm more than okay, I am really, really happy! Wanna know why?

Joshua: Do I?

Rachel: —Cause I am really happy about us. I think we are, I think we are so on the right track! Y-know? I mean, I think we are working, I think we are clicking. Y-know?

clicking 'In normal context, clicking refers to a noise made by a thumb and finger.here means get along with each other very well

Joshua: Yeah, sure-sure, yeah, we're-we're-we're-we're-we're clicking.

Rachel: Yeah-yeah, y-know if-if there was just like one little area where I | that I think we need | we would need to work on; I-I would think it was we're just not crazy enough!

Joshua: I-I gotta say, I-I-I-I'm not too sure I agree with that.

Rachel: Well, yeah, right, y-know what? Yeah, you're right, I mean, we no, we have our fun. Yeah! But if (Grunts incomprehensible) :: I mean, I mean like **cracccary**! Y-know?

grunt (表示烦恼反对等) 发哼声/ incomprehensible adj. 不能理解的

Joshua: Are you gonna put on that cheerleader outfit again?

Rachel: No. You wish. All right. Okay, all right. This is gonna, this is gonna sound y-know, a little umm, hasty, but uh, just go with it. Umm. Ugh. What if we got married?

go with 顺从...的趋势/go with it 听着吧

Joshua: What?! (Gunther is listening in.)

listen in v. 监听 偷听

Rachel: Oh, I know, I know, it's-it's so, it's so totally like, "Whoa! Can we do this?" Y-know, I mean, but I mean it just feels right! Don't you think? It does! I mean, it just feels right, don't you think?

Joshua: Wow! Uhh, Rachel uhh, you're a real special lady, but my divorce isn't final yet and, and, and we've been on four dates, so I'm thinking "No, but thanks."

Gunther: YOU IDIOT!!!!

[Scene: The Sleep Clinic, Joey is having trouble staying awake.]

Sleep Clinic Worker: Your name, please?

Joey: Joey Tribbiani.

Sleep Clinic Worker: Um-hmm, and did you stay up all night in preparation for your sleep study. (Joey doesn't answer) Uh, sir? (Joey starts snoring)

in preparation for adv. 为...准备

Chandler: (answering for him) Yes he did.

Sleep Clinic Worker: All right, we'll call you in a few minutes.

(As she leaves, a beautiful woman enters and sits down across from the boys.)

across from adv. 在...对面

Chandler: (waking Joey) Hey, check out that girl! She is really hot!

Joey: (sleepily) Yeah, she is. Wow! (Falls back asleep, loudly) How you doin'?

(Chandler wakes him up, again.)

Joey: What?!

Chandler: You're coming onto the entire room! (He goes over to pick up a stack of magazines next to her, and to get her attention, he throws them back down.) I'm Chandler.

come on to v. 开始 兴盛/come onto<俚>搭讪/a stack of 一堆

Woman: I'm Marjorie.

Chandler: Hi.

Marjorie: Hi.

Chandler: You mind if I :

Marjorie: No, please.

(He sits down next to her.)

Chandler: So uh, what are you in for 你因为什么而来这里看病?

Marjorie: I talk in my sleep.

Chandler: What a coincidence, I listen in my sleep.

Joey: (asleep) So why don't you give me your number?

[Scene: Monica and Rachel's, Monica and Phoebe, still **defying reality**, are now **throwing** a bouquet at each other, pretending to catch the **actual** bouquet at an **actual** wedding.]

defy v. 抗拒/ throw bouquet at v. 赞美/bouquet n. 花束

bouquet



Monica: Okay, ready?

Phoebe: Yeah.

Monica: Okay.

(She turns around and throws the bouquet to Phoebe.)

Phoebe: (catching it) I got it! Mine! (They both hug)

Monica: Congratulations!

Phoebe: Thank you!

Monica: Okay! My turn! My turn!

my turn 换我了

Phoebe: Okay! (Gets into position) Okay, ready?

Monica: (cocking her head from side to side in some pre-bouquet-catching ritual) Yeah.

cock v. 使歪斜 使转向/from side to side adv. 从一端到另一端/ritual n. 典礼 (宗教) 仪式 礼节

Phoebe: Okay. (Phoebe turns and throws it on the couch.)

Monica: (upset) That was a terrible throw!!

Phoebe: I'm not gonna right to you! That's not real!

Monica: Look at me! My big concern is what's real?! (Finally realises) Oh my God. We're really sad, aren't we?

sad adj. 悲哀的

Phoebe: Yeah, I think we are.

Monica: This isn't even my dress.

Phoebe: Well, at least you didn't rent yours from a store called, "It's Not Too Late."

Monica: I'm changing out of this.

Phoebe: Me too.

Monica: In like a half-hour?

Phoebe: Me too.

Monica: Okay, throw it straight this time.

Phoebe: Okay.

(She throws it straight, and Monica makes a big deal about catching it.)

make a big deal out of (about) v. 大题小做 大惊小怪

Monica: I'm getting married next!!

Phoebe: Yay!

[Scene: Central Perk, Monica and Phoebe, **back to reality**, are sitting in normal clothes.]

Phoebe: I **hate** my **regular clothes** now! Y—know? I look down and—and I know that this isn't gonna be the most special day of my life.

Monica: Yeah. I mean it was kinda fun for a while, but didn't you start feeling silly?

for a while adv. 暂时/silly adj. 愚蠢的 无聊的

Phoebe: I guess.

(Monica **crosses her legs** and is still wearing the garter belt.)

garter belt n. 吊袜腰带/garter n. 吊袜带



Phoebe: Oh my God!

Monica: Oh God.

Phoebe: Oh, you're such a cheater!

cheater n. 骗子

Chandler: (entering) Hello! Little ones.

Monica: Hey!

Phoebe: Hey!

Monica: So, is Joey gonna stop snoring?

Chandler: Yep! And! A beautiful woman agreed to go out with me.
(They're stunned.) Joey wanted to ask her out, but uh, she picked me.

Phoebe: Oh, how'd that happen?

Chandler: Because I'm cooler.

Monica: No, seriously.

Chandler: Well she's, she's the kinda girl | Joey was unconscious.

unconscious adj. 失去知觉的 无意识的 睡着的

(Joey enters, wearing a mouth guard like boxers wear.)

bower n. 拳击手 拳师

mouth guard



Joey: (muffled by the mouth guard) Hey you guys! What's happening?

muffle v. 包 蒙住 压抑(声音)

Monica: Oh my God!

Phoebe: What is that?

Joey: (muffled) Oh, they gave it to me at the sleep clinic, and it's gonna help me not to snore.

Monica: Well, are you asleep right now, Joe? —Cause I don't think you have to wear it unless you are!

Joey: (takes out the mouth guard) I know I don't have to! It tastes good. (Puts it back in.)

Chandler: Plus, you look cool.

(Joey totally agrees with this statement and kicks his feet up.)

kick up v. 踢起

kick one's feet up



[Scene: Monica and Rachel's, Monica is putting away the wedding dress, finally.]

put away v. 把...收起 放好

Monica: Hope I didn't stretch Emily's dress.

Phoebe: Your butt's not that much bigger than hers.

Rachel: (entering from her bedroom) Well, I just called Joshua:

Phoebe: Oh, how did it go?

Rachel: Well, I did my best to convince him that I'm not some crazy girl who is dying to get married | I'm just going through a hard time.

Phoebe: What did he say?

Rachel: Well uh, his answering machine was very understanding. Ugh. I feel blue.

understanding n. 理解 谅解/blue adj. 忧郁的 沮丧的

Monica: Ohh, sweetie! (Goes to comfort her.) Hey, I bet you anything that 我绝对相信 he's gonna call you again.

Rachel: Yeah, maybe, but I don't think I even care. I don't think he's the one I'm sad about. Y'know, I know that I said that I am totally okay with Ross getting married, but as it turns out, I don't think I'm handling it all that well.

Phoebe: Yeah, maybe.

Rachel: And I-I am just trying to figure out why.

Phoebe: Any luck?

luck vi. 凑巧碰上 偶尔发现

Rachel: Well, yeah, y'know how Ross and I were on again, off again, on again, off again? I guess I just figured that somewhere down the road, we would be on again.

on again and off again 分分合合

Monica: Again. Y'know what? I think we all did.

Ross: (entering) Hey!

Monica: Hey! (She jumps up and throws Emily's wedding dress into Rachel's room.)

Ross: So, I got us some reservations for Sunday night, okay? How about, Ernie's at 9 o'clock?

Rachel: Yeah, well, you uh, better make it for three.

Ross: Oh, see I-I don't know if we're gonna be hungry at three.

Rachel: Three people. Joshua's not gonna be there.

Ross: What happened?

Rachel: Uh, well, I think, I think he broke up with me.

Ross: Noo. Why?

Rachel: Well, apparently he scares easy.

Ross: Oh, Rachel, I'm-I'm sorry.

Rachel: It's okay. Sometimes, things don't work out the way you'd thought they would 人生不如意事十之八九, 可说与人无一二.

Ross: Come here.

(They hug.)

Rachel: (breaking the hug) Oh, hey, don't you have to go pick up Emily?

Ross: Yeah.

Rachel: Yeah.

Ross: You okay?

Rachel: Yeah! I got my girls.

(He leaves.)

Rachel: Ugh. (She goes over and lays her head on Phoebe's lap.)

Phoebe: (looks at Monica) Hey, y'know what might cheer you up?

Rachel: What?

[Time lapse, all three girls are now wearing wedding dresses, eating popcorn, drinking beer, and watching TV.]

Rachel: Y'know, I gotta tell ya, this really does put me in a better mood.

Monica: Oh, I wish there was a job where I could wear this all the time. (Pause) Maybe someday, there will be.

(There's a knock on the door.)

Monica: Oh God! He's gonna come by and borrow some candles for his big date!

Rachel: Oh, okay! (She goes to answer the door.)

Monica: No-no, Rachel, don't get it! He can't see us!

Phoebe: No, yeah! The groom cannot see the bride!

Rachel: I'm not gonna marry Chandler!

Phoebe: Not after this!

Rachel: Okay, you guys, just relax. (She goes over to open the door, and as she does, she says.) I doooo. (Sees that it's Joshua, not Chandler that knocked on the door.)

Joshua: I gotta go.

Rachel: Oh, wait, Joshua! Joshua! (Pause) (Comes back inside) Yeah, well, that oughta do it 这下真的结束了.

oughta <口>=ought to

CLOSING CREDITS

[Scene: Chandler's bedroom, he is sleeping with Marjorie. All of the sudden, Marjorie starts talking in her sleep, awakening Chandler]

Marjorie 'Food's here. Fair enough. Fifteen-minute warning. Late.

[After a little bit, she **quiets back down**, and Chandler tries to get back to sleep. There's a short pause until she starts screaming, causing Chandler to scream with her. She quickly calms down. This all wakes up Joey, who comes over wearing the mouth guard, opens the top half of Chandler's door, and starts to complain about the noise.]

After a little bit 过了一会儿/quiet down v. 平息下来/top half n. 顶部

Joey: (muffled by the mouth guard) Dude! I am **trying** to sleep!
(Shrugs to say, "What's up with that?")

END
